



INcjd097_UK_FR_DE

824-037V70_824-037V90



IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

ASSEMBLY & INSTRUCTION MANUAL

EN

In order to prevent the risks of a fire, an electrical shock, burns and other injuries, it is imperative to observe basic safety measures when using electrical appliances.

FUNCTIONS

- 1.The principle of humidification by cooling, took cooling water from the water tank by water pump or synchronous motor, after reaching the top, the cooling water will flow through wetted pad, then belled off humid cool air rounding the wetted pad by rotational wind wheel.
- 2.Electronics control: safe and durable, have an attractive appearance.
- 3.Adjustable speed: have three speed, low, medium, high
- 4.Wind type: nature wind,normal wind,sleeping wind
- 5.Humidification function: the appliance adopts ice crystal refrigeration and humidification technology, it can cut down the temperature of air vent and raise relative humidity, prevent it from air drying.
- 6.Deliver wind at wide angle: swing the blades automatically, deliver wind at wide angle flatly. Also swing the blades transversely by your hands, choose the wind direction up and down.
- 7.Remote control: Far distance control,received wide angle
- 8.Removable air filter and cooling pad: easy to clean, can use soft brush and detergent.

ASSEMBLING

1. Open the package and take out the air cooler.
2. Draw out the water tank, pour clean water into the tank.
 - ① please pay attention to the water lever.
 - ② Pour into the water over MIN. level but no more than MAX. Level
 - ③ to en-have the cooling effect, you can put the cold ice box into the tank.
3. Check the power, and ensure they are same as the rating label.



Attention: cut the power when you pour the water into the tank.





OPERATION

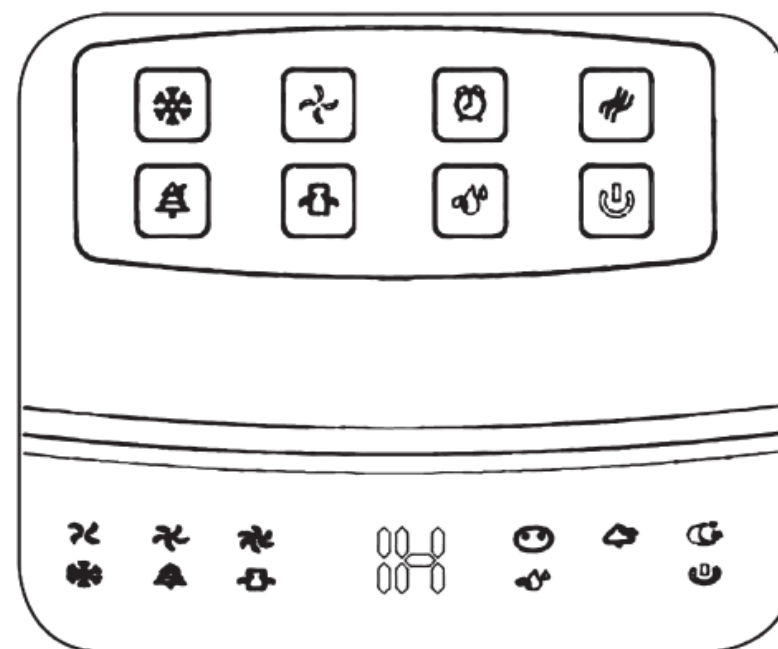
Put plug in the socket, Power indicator light reminding this products in standby mode. Turn on "⏻" button ,default setting is in middel speed, Turn it again, products in standby .

1. Speed key : Press this key, automatically starting from mid ,high ,low



2. Mode key "",default setting is in normal wind. Press this key, automatically setting from normal wind, natural wind, sleep wind
3. Swing key : press this key, the wind direction can swing flatly, and the swing indicator light is on. Press again to cancel the function
Swing the blades transversely by your hands, choosing the wind direction up an down.

4. Timer key : press this key, the timer from 0 to 8 hours, each pressing 1hour.
5. Cooling key : press this key, start this function, and if you add the freezing ice crystal box in the water tank,air blow out temperature will much more cooling. It cancels this function when you press again.(make sure water level is above min.line)
6. Humidification :press this key, it only can start cool air under low air speed(make sure water level is above min.line)
7. Anion key : Press it to make the room air fresh, if no need this function ,press it again .

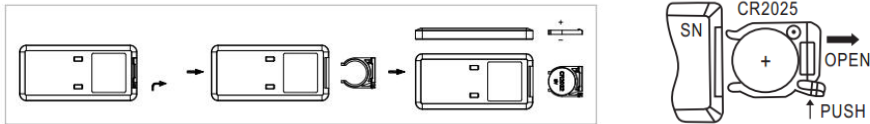




Same operation for remote control

THE USE OF REMOTE CONTROL

The remote control use one button cells, model No. CR2025 (3V). We recommend the use of Lithium type battery for longer use.



Note: Please follow battery disposal instruction on battery packaging, or contact your local councils for safely disposal of batteries.

THE USE OF ICE BOX

The ice crystal has a particular feature of keeping cool, it can absorb heat from water and reduce water temperature in the water tank to below environmental temperature, so the air will be much cooler.

Using methods:

- a. Add water to the ICE BOX under not full situation and put it into the refrigerating chamber of refrigerator to make sure that it icing absolutely.
- b. Ice crystal put the ICE BOX in the water tank.

c. There have two ICE BOX, can use circularly.

Note: the ice box should be far way from children to avoid eating

CAUTION

1. Use as per the rating voltage.
2. Do not repair or remake the appliance by yourself, It should be repaired by the repairmen.
3. Do not operate the appliance with wet hands, in order to avoid damage.
4. If the supply cord is damaged, it must be replace by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agents.
5. When the appliance is not in use, switch it off and unplug it.
6. Do not insert things to air outlets and inlets, in order to avoid damage.
7. Do not use the appliance near explosive and combustibile gas.
8. Use the appliance only on a flat surface.
9. Do not use outdoors.
10. The level of water tank should be not over "MAX" scale at any time, when humidifying, the total level of water tank should be "MIN" scale.
11. After adding water to the water tank, do not tilt or knock over the appliance when you put or move it .If you want to move, please drive it at side, in order to avoid spilling the water.
12. Do not turnover the appliance. If it is toppled over, and there have some water in the body, should unplug the power supply. Then send it to repair department or after-sales service and overhaul.
13. Do not put things on the appliance, do not cover air vent. **WARNING:** Do not cover heater, in order to avoid over heat.
14. Clean the appearance with a lightly damp cloth. Do not use any type of detergents or solutions. Do not rinse with water.
15. Do not make air outlets and inlets near the wall or curtain.
16. Do not knock or shake the body when use, otherwise it may cause stop.
17. The water in water tank can easily metamorphose and have at summer, renew the water frequently.
18. The appliance must not the located immediately below a socket outlet. The rating current of socket should exceed 10A.
19. Do not use the appliance in the immediate surrounding of a bath, a show

or a swimming pool.

20. This appliance is not intended for use by persons including children with Reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

21. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

22. Do not use the appliance with a programmer, timer or any other device That switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.

CLENNING AND MANTENANCE

1.Clean the air filter screen

Unplug the power plug, pull the air filter screen up, remove it from appliance. Clean the air filter screen with neutral detergent and banister brush. Then clean it with clear water and reinstall to appliance.

2. Clean the wetted pad

Unplug the power plug, take down the air filter screen, then draw the wetted pad from support. Clean the wetted pad with neutral detergent and banister brush. Then clean it with clear water and reinstall to the appliance.

Attention: the wetted pad must be installed flatly, in order to avoid leaking.

3. Clean the water tank

Unplug the power plug ,draw out the tank, pull the water and use soft brush clean it, use neutral detergent and soft cloth rub inside of the tank.

Note: if you need to clean the tank completely,you should unscrew the screw under the base,also should unscrew the screw of water pump inside the tank.

4. Clean the shell

Clean with neutral detergent and soft cloth.

Attention: unplug the power plug when clean the appliance ,since there have high pressure in the body.Do not leave any water on the control panel.

Attention:

Must unplug the power plug when cleaning.

Don't make the water into the control panel.

MALFUNCITON AND MAINTENANCE

Malfunction	Possible reasons	Solution
No action	1.Power off or poor connection 2.Not press the power at the back of body. 3.Not Press the "ON/OFF" key on the control panel.	1.Plug the power cord and make sure it connects well. 2.Press the power at the back of body. 3.Press the "ON/OFF" key on the control panel.
Poor result of dedusting	1. Block the air filter screen with dust. 2. Block the air inlet with corpus alien.	1.Remove and clean the air filter screen. 2.Remove corpus alien from the air inlet.

Repair the appliance under the situation as follows:

1. Abnormal action or no action.
2. Abnormal action since ingress of water or corpus alien.

FR

Veillez lire attentivement ces instructions et les conserver pour référence ultérieure.

Assurez-vous de suivre toutes les mesures de sécurité lors de l'utilisation de ce produit pour prévenir tout danger.

FONCTIONS

8. Contrôle électronique : sûr et facile à utiliser.

9. Vitesse réglable : Choisissez entre faible, moyen et élevé

10. Type de vent : Choisissez entre nature, normale et sommeil.

11. Fonction d'humidification : L'appareil dispose d'une glacière et d'une technologie d'humidification. Il peut diminuer la température de l'évent, en maintenant l'air à une température froide.

12. Fonction d'oscillation : Ce ventilateur peut osciller.

13. Télécommande

7. Filtre à air et coussin de refroidissement amovible : Facile à nettoyer, à l'aide d'une brosse douce et d'un détergent.

ASSEMBLAGE

4. Ouvrez l'emballage et sortez le refroidisseur d'air.

5. Sortez et versez de l'eau propre dans le réservoir.

① Faites attention aux niveaux d'eau.

② Assurez-vous que l'eau se trouve entre les marques «MIN »et «MAX ».


③ Mettez la glacière dans le réservoir pour un meilleur refroidissement.


6. Vérifiez la puissance, et assurez-vous qu'elle est identique à l'étiquette de notation.

Attention : Débranchez lorsque vous versez de l'eau dans le réservoir.


OPÉRATION


Branchez l'appareil. Le symbole d'alimentation indiquera qu'il est en mode veille.


Appuyez sur le bouton. Le réglage  par défaut est vitesse moyenne. Appuyez à nouveau pour revenir en veille.


1. Touche de vitesse  : Appuyez sur cette touche et le ventilateur se met automatiquement en marche à partir de la vitesse moyenne, élevé et faible





2. Le réglage de la touche de mode  par défaut est normal. Appuyez sur cette touche pour choisir entre normal, naturel et vent de sommeil.

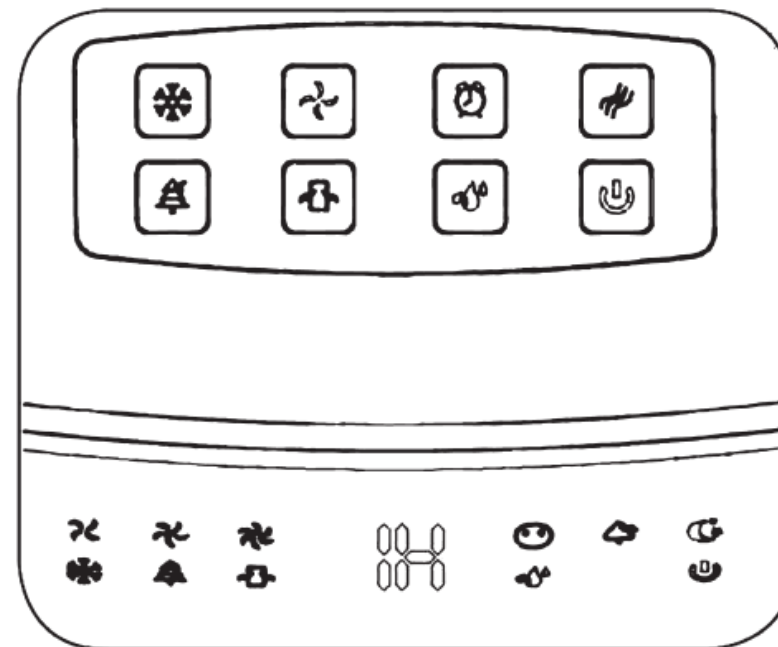
3. Oscillation  : Appuyez sur cette touche pour faire osciller le ventilateur. Appuyez à nouveau pour annuler la fonction. Changez manuellement la direction du ventilateur.

5. Touche de minuterie : Appuyez sur cette touche pour régler la minuterie de 0 à 8 heures. Une heure sera ajoutée chaque fois que vous appuyez. 

5. Touche de refroidissement  : Appuyez sur cette touche pour démarrer la fonction. Ajoutez la glace pour un meilleur effet de refroidissement. Appuyez à nouveau pour annuler. Veillez à ce que le niveau de l'eau est au-dessus de 'MIN'.

6. Humidification :  Cette fonction ne fonctionne qu'à basse vitesse. Assurez-vous que l'eau est au-dessus de 'MIN'.

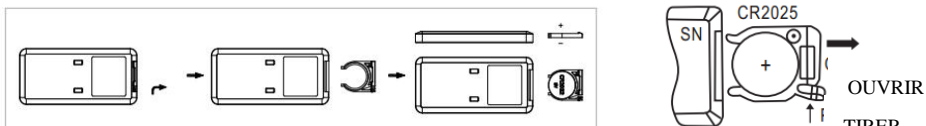
7. Touche assainisseur d'air  : Appuyez sur cette touche pour rafraîchir la pièce. Appuyez à nouveau pour annuler la fonction.



Même opération pour la télécommande

L'UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

La t d é commande utilise une pile bouton, mod èe No. CR2025 (3V). Il est recommand é d'utiliser une pile de type Lithium pour une utilisation plus longue.



Note : veuillez suivre les instructions relatives à l' élimination des piles figurant sur l'emballage, ou contacter votre mairie pour une élimination des piles en toute s écurit é

L'UTILISATION DE LA GLACI ÈRE

La glaci ère r éduit la temp érature de l'eau dans le r éservoir, ce qui rend la sortie d'air plus fra îche.

Utilisation de m éthodes :

d. Ajoutez de l'eau à la glaci ère et placez-la au cong élateur, jusqu'à ce qu'elle soit compl ètement congel ée.

e. Placez la glaci ère dans le r éservoir d'eau.

f. Il y a deux glaci ères qui peuvent ê tre utilis ées en rotation.

PRUDENCE

23. Utilisez l'appareil selon la tension nominale.

24. Ne d émontez ni ne r éparez l'appareil. Cela doit ê tre fait par un r éparateur.

25. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouill ées, cela pourrait endommager l'appareil.

26. Si le cordon d'alimentation est endommag é, il doit ê tre remplac é par un cordon sp écial du fabricant ou de ses agents de service.

27. D ébranchez l'appareil lorsqu'elle est éteinte.

28. N'ins érez pas d'éléments dans des parties de l'appareil. Cela pourrait causer des dommages.

29. N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz explosif ou combustible.

30. Utilisez l'appareil sur une surface plane.

31. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

32. Le niveau d'eau dans le r éservoir ne doit pas d épasser la limite «MAX » lors de l'humidification.

33. Ne laissez pas tomber l'appareil. S'il est renvers é avec de l'eau à l'intérieur, d ébranchez l'appareil et assurez-vous qu'il est sec avant de le r éutiliser.

34. Ne placez pas d'éléments sur l'appareil et ne couvrez pas l'év ent. AVERTISSEMENT : Ne couvrez pas l'appareil de chauffage pour é viter la surchauffe.

35. Nettoyez l'appareil avec un chiffon l ég èrement humide. N'utilisez aucun type de d étergent ou de solution. Ne pas rincer à l'eau.

36. N'utilisez pas l'appareil pr ès du mur ou des rideaux.

37. Ne frappez pas ou ne secouez pas l'appareil lors de l'utilisation.

38. La temp érature de l'eau peut facilement changer, surtout pendant l'été. Veillez à changer fr équemment l'eau dans le r éservoir.

39. Ne placez pas l'appareil directement sous une prise de courant.

Le courant nominal de la prise doit d épasser 10A.

40. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide.

41. Les enfants doivent ê tre surveill ées pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

42. N'utilisez pas l'appareil avec un programmateur, une minuterie ou tout autre

appareil qui allume automatiquement le chauffage. Cela pourrait surchauffer le ventilateur et constituer un risque d'incendie potentiel.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Nettoyage de l'écran filtre à air

- Débranchez l'appareil, tirez l'écran filtre à air vers le haut et retirez-la. Nettoyez l'écran filtre à air avec un détergent neutre et une brosse à rampe. Ensuite, nettoyez à l'eau claire et remettez-le dans l'appareil.

5. Nettoyage du tampon humide

- Débranchez l'appareil, retirez l'écran du filtre à air, puis retirez le tampon humide. Nettoyez avec un détergent neutre et une brosse à rampe. Ensuite, nettoyez-le avec de l'eau claire et remettez-le dans l'appareil.

Attention : Veillez à ce que le tampon humide est placé à plat pour éviter les fuites.

6. Nettoyage du réservoir

Débranchez l'appareil, vidangez le réservoir et utilisez une brosse douce pour nettoyage. Essuyez à l'intérieur du réservoir avec un détergent neutre et un chiffon doux.

Note : Pour nettoyer complètement le réservoir, dévissez sous la base et la pompe à eau à l'intérieur du réservoir.

7. Nettoyage de l'extérieur.

- Nettoyez avec un détergent neutre et un chiffon doux.

Attention :

Débranchez l'appareil lors du nettoyage.
Ne laissez pas l'eau pénétrer dans le panneau de commande.

DYSFONCTIONNEMENT ET MAINTENANCE

Réparez l'appareil dans la situation suivante :

3. L'appareil est défectueux ou ne fonctionne pas du tout.

4. Si l'appareil est défectueux à cause d'un dégât d'eau.

Dysfonctionnement	Raisons possibles	Solution
La mise en marche est impossible	<p>4. Mise hors tension ou mauvaise connexion.</p> <p>5. La puissance à l'arrière du ventilateur n'a pas été pressée.</p> <p>6. Le bouton 'ON/OFF' du panneau de commande n'a pas été enfoncé</p>	<p>4. Branchez le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il se connecte bien.</p> <p>5. Appuyez sur l'alimentation à l'arrière du ventilateur.</p> <p>6. Appuyez sur le bouton 'ON/OFF' sur le panneau de commande.</p>
Défaillance en raison de la saleté ou de la poussière	<p>3. L'écran filtre à air est obstrué par la poussière.</p> <p>4. L'entrée d'air est bloquée par la saleté</p>	<p>3. Retirez et nettoyez l'écran filtre à air.</p> <p>4. Enlevez la saleté de l'entrée d'air.</p>

DE

Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Stellen Sie sicher, dass Sie alle Sicherheitsmaßnahmen bei der Verwendung dieses Produkts befolgen, um jegliche Gefahren zu vermeiden.

FUNKTIONEN

14. Elektronische Steuerung: sicher und einfach zu bedienen.

15. Einstellbare Geschwindigkeit: Wählen Sie zwischen niedrig, mittel und hoch.

16. Windart: Wählen Sie zwischen Natur, Normal und Schlafen.

17. Befeuchtungsfunktion: Das Gerät ist mit einem Eisbehälter und einer Befeuchtungstechnologie ausgestattet. Sie kann die Temperatur des Ventilators senken und die Luft auf einer kalten Temperatur halten.

18. Oszillationsfunktion: Dieser Ventilator kann oszillieren.

19. Fernsteuerung

7. Abnehmbarer Luftfilter und Kühlkissen: Leicht zu reinigen unter Verwendung einer weichen Bürste und Reinigungsmittel.

MONTAGE

7. Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie den Ventilator heraus.

8. Nehmen Sie ihn heraus und gießen Sie sauberes Wasser in den Tank.

① Achten Sie auf den Wasserstand.


② Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand zwischen der 'MIN'- und der 'MAX'-Marke liegt.


③ Stellen Sie den Eisbehälter zur besseren Kühlung in den Tank.

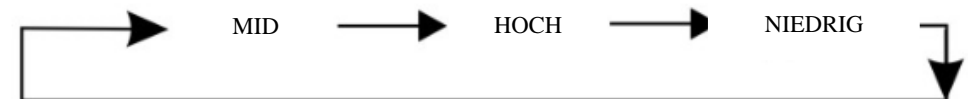
9. Überprüfen Sie die Leistung, und stellen Sie sicher, dass sie mit dem Typenschild übereinstimmt.


Achtung: Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie Wasser in den Tank füllen.


BETRIEB

Schließen Sie das Gerät an den Strom an. Das Betriebssymbol zeigt an, dass es sich im Standby-Modus befindet. Drücken Sie die Taste  Die Standardeinstellung ist mittlere Geschwindigkeit. Drücken Sie erneut, um zum Standby-Modus zurückzukehren.


1. Geschwindigkeitstaste : Drücken Sie diese Taste und der Ventilator startet automatisch auf mittlerer, hoher und dann auf niedriger Stufe.





2. Modus-Taste  Die Standardeinstellung ist normal. Drücken Sie diese Taste, um zwischen normalem, natürlichem und Schlaf-Wind zu wählen.


3. Oszillation : Drücken, um den Ventilator zu oszillieren. Drücken Sie erneut, um die Funktion zu deaktivieren.

Ändern Sie manuell die Richtung des Ventilators.

6. Timer-Taste  : Drücken Sie diese Taste, um den Timer von 0-8 Stunden einzustellen. Bei jeder Betätigung wird eine Stunde hinzugefügt.

5. Kühlung-Taste  : Drücken Sie diese Taste, um die Funktion zu starten. Fügen Sie den Eisbehälter hinzu, um eine bessere Kühlwirkung zu erzielen. Zum Abbrechen erneut drücken. Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand über 'MIN' liegt.

6. Befeuchtung  : Diese Funktion funktioniert nur bei niedriger Geschwindigkeit. Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand über 'MIN' liegt.

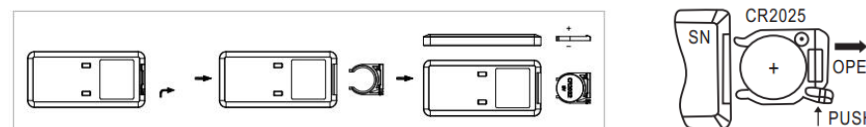
7. Luftfrischung-Taste  : Drücken, um den Raum zu erfrischen. Drücken Sie erneut, um die Funktion zu deaktivieren.



Gleiche Bedienung wie bei der Fernbedienung

DIE VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung verwendet eine Knopfzelle, Modell Nr. CR2025 (3V). Es wird empfohlen, eine Lithium-Batterie zu verwenden, um eine längere Lebensdauer zu erreichen.



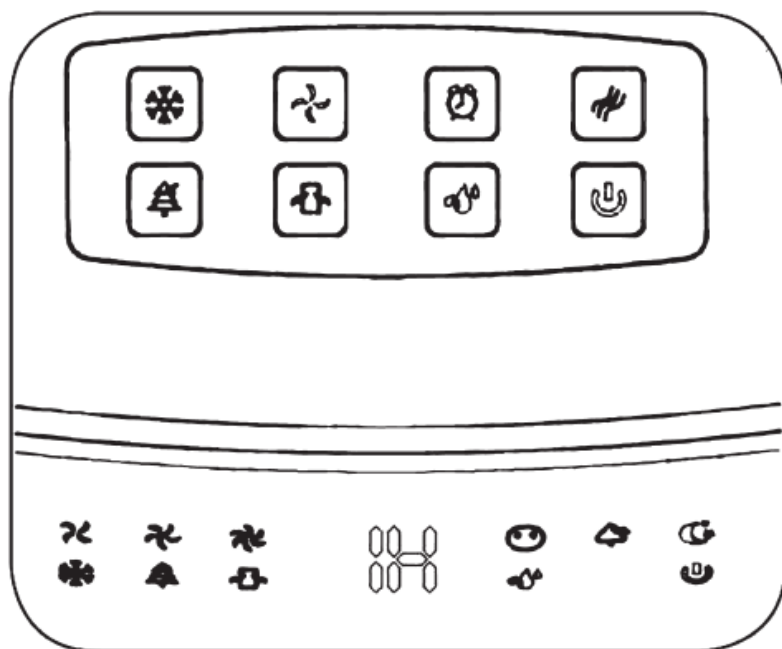
Hinweis: Bitte beachten Sie die Hinweise zur Batterieentsorgung auf der Verpackung oder wenden Sie sich an Ihre Gemeindeverwaltung, um eine sichere Entsorgung der Batterien zu gewährleisten.

DIE VERWENDUNG DER EISBOX

Der Eisbehälter senkt die Wassertemperatur im Tank, wodurch der Luftauslass kühler wird.

Benutzungsverfahren:

g. Füllen Sie Wasser in den Eisbehälter und stellen Sie ihn in den Gefrierschrank, bis



er vollständig gefroren ist.

h. Setzen Sie den Eisbehälter in den Wassertank ein.

i. Es gibt zwei Eisbehälter, die nacheinander verwendet werden können.

VORSICHT

43. Verwenden Sie das Gerät entsprechend der Nennspannung.

44. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und reparieren Sie es nicht. Dies sollte von einem Fachmann durchgeführt werden.

45. Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, dies könnte das Gerät beschädigen.

46. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch ein Spezialkabel des Herstellers oder seines Kundendienstes ersetzt werden.

47. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

48. Stecken Sie keine Gegenstände in die Teile des Geräts. Dies könnte zu Schäden führen.

49. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven oder brennbaren Gasen.

50. Verwenden Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche.

51. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

52. Der Wasserstand im Tank darf beim Befeuchten den Grenzwert 'MAX' nicht überschreiten.

53. Lassen Sie das Gerät nicht fallen. Wenn das Gerät umkippt und sich noch Wasser darin befindet, ziehen Sie den Netzstecker und stellen Sie sicher, dass es trocken ist, bevor Sie es wieder benutzen.

54. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät und decken Sie die Lüftungsöffnung nicht ab. **WARNUNG:** Decken Sie das Gerät nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.

55. Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungen. Nicht mit Wasser abspülen.

56. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wänden oder Vorhängen.

57. Bei der Benutzung nicht stoßen oder schütteln.

58. Die Wassertemperatur kann sich leicht ändern, besonders im Sommer. Stellen Sie sicher, dass Sie das Wasser im Tank häufig wechseln.

59. Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter eine Steckdose.

Der Nennstrom der Steckdose sollte 10 A nicht überschreiten.

60. Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung.

61. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

62. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Programmierer, einer Zeitschaltuhr oder einem anderen Gerät, das das Heizgerät automatisch einschaltet. Dies könnte zu einer Überhitzung des Ventilators führen und eine potenzielle Brandgefahr darstellen.

VERKLEIDUNG UND WARTUNG

1. Reinigung des Luftfiltersiebs

Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts, ziehen Sie das Luftfiltersieb nach oben und nehmen Sie es heraus. Reinigen Sie das Luftfiltersieb mit einem neutralen Reinigungsmittel und einer Geländerbürste. Anschließend mit klarem Wasser reinigen und wieder in das Gerät einsetzen.

8. Reinigung des Nassfilters

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, nehmen Sie das Luftfiltersieb ab und nehmen Sie das Feuchtkissen heraus. Reinigen Sie es mit einem neutralen Reinigungsmittel und einer Geländerbürste. Anschließend mit klarem Wasser reinigen und wieder in das Gerät einsetzen.

Achtung: Stellen Sie sicher, dass das Feuchtkissen flach aufliegt, damit es nicht ausläuft.

9. Reinigung des Tanks

Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts, entleeren Sie den Tank und verwenden Sie eine weiche Bürste zur Reinigung. Verwenden Sie ein neutrales Reinigungsmittel und ein weiches Tuch, um das Innere des Tanks abzuwischen.

Hinweis: Um den Tank vollständig zu reinigen, schrauben Sie den Sockel und die Wasserpumpe im Inneren des Tanks ab.

Fehlfunktion	Mögliche Ursachen	Lösung
Das Gerät schaltet sich nicht ein	7. Strom aus oder schlechter Anschluss. 8. Der Netzschalter auf der Rückseite des Ventilators wurde nicht gedrückt. 9. Die 'EIN-/AUS'-Taste auf dem Bedienfeld wurde nicht gedrückt.	7. Stecken Sie das Stromkabel ein und stellen Sie sicher, dass es gut angeschlossen ist. 8. Drücken Sie den Netzschalter auf der Rückseite des Ventilators. 9. Drücken Sie die 'EIN-/AUS'-Taste auf dem Bedienfeld.
Störung durch Schmutz oder Staub	5. Das Luftfiltersieb ist mit Staub verstopft. 6. Der Lufteinlass ist durch Schmutz verstopft.	5. Entfernen und reinigen Sie das Luftfiltersieb. 6. Entfernen Sie den Schmutz aus dem Lufteinlass.